# SII 8.243: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 243. (A.R. No. 639 of 1902). ON THE EAST AND NORTH WALLS OF THE MANDAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE IN THE SAME TEMPLE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0243

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0243.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

---

## Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] komāṟapaṉmar tirupuvaṉaccakkaravarttika(ḷ) **śrī**kulacekaratevarkku yāṇṭu 2 10 1 Irupattoṉṟāvatu mitunanāyaṟṟu pūṟuvapa**kṣa**ttu tuvā**da**ciyum tiṅkaṭkiḻamaiyum peṟṟa coti ṉāḷ kulottuṅkacoḻavaḷanāṭṭuk kiḻkūṟṟu Am(par)nāṭṭuk koṟṟavācalil tillaināyakaṉ toṇṭaimāṉ Uṭaiyāṉ puvaṉekavīra Akaḷaṅkanāṭāḻvār Uyyakkoṇṭārvaḷanāṭṭuk kiḻkūṟṟu Amparnāṭṭu Eṇṇukuṭiyil neṭuvāyiluṭaiyār tevarka〈2〉ṇṭapperumāḷpakkal koṇṭuṭaiyatāṉa tiruvekampamayakkal Eṉṟu perkūvappaṭṭa nilattukku melpārkkellai Uṭciṟuvāykkālukku kiḻakkum vaṭapārkkellai vitāṉattukkum Āṟkāṭukiḻār nilattukku〈m〉 teṟkum kiḻpāṟkellai vaḻivarampukku〈m〉 (paḷ)ḷattukkum meṟkum teṉpāṟkellai nāyanār vīṟṟiruṉtaperumāḷtiruviḷaiyāṭṭattukku vaṭakkum Iṉṉāṉkellaiuḷ naṭuvupaṭṭa ൽ 1/4 Innilam kālum cantiracekaramayakka leṉṟu per kūvappaṭṭa nilattukku melpāṟkellai mutali〈3〉yār tirunāmattukkāṇikkum Āṟkāṭukiḻār nilattukkum kiḻakkum vaṭapāṟkellai maṇaṟkuṉṟukkut teṟkum kiḻpāṟkellai Āṟkāṭukiḻār

nilattukku meṟkum teṉpāṟkellai mukkā(l)vāykkālukku vaṭakkum Innāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa ൹ 1/5 + 6 Innilam nāṉmā varaiyum mukkāṟkaṇṭa meṉṟu per kūvappaṭṭa nilattukku melpāṟkellai Āṟkāṭukiḻār nilattukkuk kiḻakkum vaṭapāṟkellai mukkā(lvā)<4>ykkālukkut teṟkum kiḻpāṟkellai vaḻivarampukku meṟkum teṉpāṟkellai virarācentira(coḻap)p(e)rāṟṟukku vaṭakkum Innāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa ൹ 1/5 Innilam nālumāvum kaḷḷiccey yeṉṟu per kūvappaṭṭa nilattukku melpāṟkellai vaḻivarampukkuk kiḻakkum vaṭapāṟkellai tirumikaiccūruṭaiyār tevatāṉattukkut teṟkum kiḻpāṟkellai Innāyiṉār tevatāṉattukku meṟkum teṉpāṟkellai neṭuvāyaluṭaiyār nilattu(kkuva)ṭa<5>kkum Innāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa ൹ 2 + 1/20 + 1/80 Innilam Iraṇṭumāk kāṇiyum Āka ൹ 3/4 + 3/80 In(ni)lam mukkāle mukkāṇiyum natta<t>tiṟ koṇṭa virarācentiracoḻapperāṟṟukkut teṟkup peruñārkiḻavar maṉai yeṉṟu per kūvappaṭṭa maṉaikku melpāṟkellai nāyiṉār tirumikaiccūruṭaiyār tevatāṉattukkuk kiḻakkum vaṭapāṟkellaiyum kiḻpāṟkellaiyum teṉpāṟkellaiyum viṟkiṉṟārmaṉaikkut teṟkum meṟkum vaṭakkum Innāṉkellaikkuḷ naṭuvuṭpaṭṭa maṉai ൺ 4 10 I<6>kkuḻi nāṟpatum Āka maṉai ൺ 4 10 viḷai ൹ 3/4 + 3/80 Immaṉai kuḻi nāṟpatum viḷainila<m> mukkāle mukkāṇiyu(m) ciṉṉamum Ivarpakkal koṇṭa koṟcaṭaipaṉmarāṉa tiripuvaṉacca(k)karavattikaḷ **śrī**(ci)valla<va>tevaṟku yāṇṭu 2 10 5~vatu Irupattañcāvatu **vṛścika**nāyaṟṟu Apara**pakṣa**ttu **paurṇai**yum putaṉkiḻamaiyum peṟṟa rocaṇi nāḷ tuṇṭam Atticcey yeṉṟu per kūvappaṭṭa nilattukku teṉpāṟkellai Ammaiappaṉvāykkālukku vaṭakku melpāṟkellai mutaliyār tirunāmattukkāṇikkuk kiḻakkum vaṭapāṟke<7>llai pāṇṭikulapatipperāṟṟukkut teṟkum kiḻpāṟkellai mutaliyār tirunāmattukkāṇikku meṟkum Innāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa ൹ 1/4 + 1/80 Innilam kāle kāṇiyum virarācentiracoḻapperāṟṟukkut teṟku muḷḷikkāleṉṟu per kūvappaṭṭa nilattukku kiḻpāṟkellaiyum vaṭapāṟkellaiyum koḷkiṉṟā<ṉ> ṉilattukku meṟkum teṟkum melpāṟkellaiyum teṉpāṟkellaiyum kūṟṟaṅkuṭivāykkālukku kiḻakkum vaṭakkum Innāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa ൹ 1/4 Innilam k<8>ālum muṉṟunāṭṭāṉpaṭukai yeṉṟu per kūvappaṭṭa nilattukkuk kiḻpāṟkellai neṭuvāyaluṭaiyāṉ tiruviṭaimarutūruṭaiyārum tiruppāmpuramuṭaiyār tevatāṉap paṭukaikkum meṟkum teṉpāṟkellai <virarā>centiracoḻapperāṟṟukku vaṭakkum melpāṟkellai Iṟaivāṉceri Ellaikkulaikkuk kiḻakkum vaṭapāṟkellai pāṇṭikulapatipperāṟṟukkut teṟkum Innāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa paṭukai ൺ 3 100 Ikkuḻi muṉṉūṟum Āka viḷainilam Araiye kāṇiyum paṭukai kuḻi muṉṉūṟum Āka viḷai൹kavapa maṉai kuḻi 4 10 paṭukai<9>ൺ 3 100 Inta viḷainilam Oṉṟe Āṟumāvu<m> maṉai kuḻi nāṟpatum paṭukai kuḻi muṉṉūṟum viṟṟukkuṭuttuk koḷvatāṉa Emmilic(ai)nta vilaipporuḷ Aṉṟāṭu naṟkāciṉāl puvaṉekaviraṉ ൿ 8 10 3~m Ākavarāmaṉ ൿ 5 10 1~m Āka ൿ 100 3 10 4 Ippaṇam nūṟṟu muppatunālum Akaḷaṅkattaṭṭāṉum tiruvāykkulattuppiḷḷaiyum kāṭciyākap poruḷaṟak kaikkoṇṭu vilaikkuṟa viṟṟu vilaippiramāṇam paṇṇikkuṭuttaṉ Uṭaiyāṉ puvaṉekavira vakaḷaṅkanāṭāḷvāṟku neṭuvāyaluṭaiyāṉ tevarkaṇṭaṉeṉ ‖ Ippaṭikku Ivai neṭuvāyaluṭaiyāṉ<10> tevarkaṇṭapperumāḷ Eḻuttu ‖ Ippaṭikku Ivai

neṭuvāyaluṭaiyāṉ tiruviṭaimarutūruṭaiyāṉ Eḻuttu || Ippaṭi Aṟiveṉ puṟakkuṭaiyāreṉ || Ippaṭikku Aṟiveṉ putuccerikkuṭaiyāṉ Ampalapperumāḷeṉ || Ippaṭi Aṟiveṉ tirunallūruṭaiyāreṉ || Ippaṭi Aṟiveṉ tirumikaiccūruṭaiyār koyilil kāṇiyuṭaiya civappirāmaṇariṟ cellappiḷḷaiyāṉ taṟkuṟiyāṉamaikku Uṭaiyār Eḻuttu ൯

# Bibliography

Digital edition of SII 8.243 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

## Primary

**[SII]** Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 134–135, item 243.